

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (79)71

Vol. 1979/0025

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

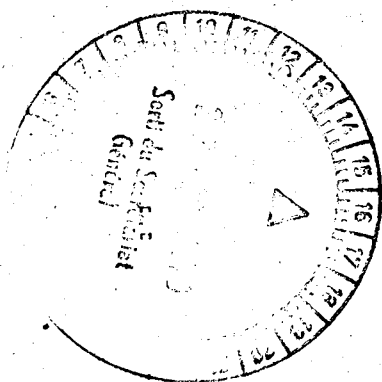
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(79) 71 def.

Bruxelles, 27 febbraio 1979



Relazione annuale sulle stime delle superfici estirpate e sui nuovi
impianti di certi tipi di alberi da frutto

Presentata dalla Commissione al Parlamento europeo ed al Consiglio

COM(79) 71 def.

I. INTRODUZIONE

1. La Direttiva del Consiglio del 20 luglio 1976 (76/625/CEE)¹⁾ relativa alle indagini statistiche da effettuarsi dagli Stati membri per determinare il potenziale di produzione di alcune specie di alberi da frutto, modificata dalla Direttiva del Consiglio del 14 febbraio 1977 (77/159/CEE)²⁾, dispone all'Art. 8 che la Commissione presenti al Parlamento europeo e al Consiglio, a decorrere dal 1° gennaio 1977, relazioni annuali relative agli articoli 5 e 6.
2. Questa seconda relazione presenta le stime elaborate dagli stati membri sulle superfici interessate da estirpazioni e da nuovi impianti di alberi da frutto nella campagna 1976/77. Tali dati avrebbero dovuto essere trasmessi alla Commissione entro il 31 dicembre 1977, ma si è avuto ancora una volta un certo ritardo, date le difficoltà incontrate da alcuni stati membri nel rispettare la scadenza fissata dalla suddetta Direttiva (cfr. più avanti, par. 13).

II. OBIETTIVI

3. L'intento degli articoli 5 e 6 della Direttiva è di fornire alla Commissione stime annue delle variazioni della superficie coltivata a talune specie di alberi da frutto (mele e pere da tavola, pesche e arance). Tali stime offrono un'indicazione della evoluzione della superficie dei frutteti nell'intervallo fra due indagini quinquennali sulle piantagioni di alberi da frutto.

III. DATI TRASMESSI

4. La Direttiva dispone che gli Stati membri forniscano stime annue per specie delle superfici a frutteto interessate da estirpazioni e da nuovi impianti. Per i nuovi impianti i dati "devono essere il più possibile distinti per varietà". La maggior parte degli stati membri è stata in grado di suddividere sia le estirpazioni che i nuovi impianti per varietà o gruppi di varietà principali, ma uno o due paesi hanno fornito soltanto stime globali.

IV. SUPERFICIE DEI FRUTTETI ESTIRPATI (Tabella 1)

5. Le estirpazioni di meli, peri, peschi e aranci nel 1976/77 hanno interessato una superficie complessiva di 27.606 ha., con un aumento quindi del 55 % rispetto alle estirpazioni operate nella campagna 1975/76. Le estirpazioni di meli sono quasi raddoppiate rispetto al 1975/76: l'aumento interessa tutti gli stati membri, eccetto l'Irlanda e la Danimarca. Le estirpazioni di peri e di peschi sono aumentate globalmente di circa un terzo, principalmente in Francia e in Italia per i peri, ed in Italia per i peschi. L'estirpazione di aranci è stata ancora una volta minima.
6. L'aumento delle estirpazioni di meli e di peri è dovuto quasi sicuramente ai premi comunitari pagabili per l'estirpazione (3) entro il 1° aprile 1977 di meli delle

1) G.U. n. L210, 11.8.1976, p. 10

2) G.U. n. L48, 19.2.1977, p.31

3) Regolamento del Consiglio (CEE) n. 794/76 del 6 aprile 1976; G.U. n. L93, 8.4.1976, p.3

varietà "Golden Delicious", "Starking Delicious" e "Imperatore" e di peri della varietà "Passa Crassana". La Direzione generale dell'Agricoltura non ha ancora reso noti i dati definitivi sulle superfici interessate dall'estirpazione di tali varietà nell'ambito del regime dei premi, ma la tabella 2 presenta le stime fornite dagli Stati membri. Le varietà di meli ammesse al beneficio dei premi per l'estirpazione rappresentano almeno il 75 % dei meli estirpati in Francia ed in Belgio e il 57 % di quelli estirpati in Italia. Le estirpazioni di peri "Passa Crassana" costituiscono il 60 % del totale per l'Italia. Nel Regno Unito sono stati estirpati principalmente meli delle varietà "Cox's Orange Pippin" e "Worcester Pearmain".

7. I dati relativi alle varietà di peschi estirpate sono incompleti ma non sembra siano intervenuti mutamenti importanti rispetto alla campagna precedente.

V. SUPERFICIE DEI FRUTTETI PIANTATI (Tabella 3)

8. Durante la campagna 1976-77 la superficie interessata da nuovi impianti di meli, peri, peschi e aranci è risultata pari a circa 14.000 ha., con un aumento del 13 % rispetto alla campagna precedente. Le superfici con i nuovi impianti di meli e di peri sono aumentate rispettivamente dell'11% e del 33 %, mentre le superfici con nuovi impianti di aranci sono quasi raddoppiate (sebbene esse rappresentino ancora soltanto l'1,3 % della superficie totale degli aranceti rilevata nell'ultima indagine). I nuovi impianti di peschi sono rimasti praticamente allo stesso livello della campagna 1975/1976.
9. Nonostante il regime di premi per l'estirpazione, cui si è accennato sopra, le varietà di meli "Golden Delicious" e "Red Delicious", hanno rappresentato insieme più del 50 % dei nuovi impianti in Francia e in Italia. Tuttavia in Italia i nuovi impianti di mele "Imperatore" e di pere "Passa Crassana" sono stati trascurabili. In Germania le principali varietà di meli piantati sono state "Belle de Boskoop" e "Gloster" mentre nel Regno Unito la varietà "Cox's Orange Pippin" ha rappresentato il 50 % dei nuovi impianti. Le varietà "Navel" e "Tarocco" hanno rappresentato rispettivamente il 30 % e 52 % dei nuovi impianti di aranci.

VI. VARIAZIONE NETTA DELLA SUPERFICIE (Tabella 4)

10. Durante la campagna 1976/1977 la superficie totale dei frutteti commerciali di meli, peri, peschi e aranci è diminuita di 13.725 ha, mentre nella campagna precedente era diminuita di 5.500 ha. In rapporto alla superficie totale rilevata nell'indagine precedente la diminuzione maggiore è stata registrata per i peri (-5,4 %), mentre le superfici a meli e a peschi sono diminuite rispettivamente del 2,9 % e del 2,5 %. Come nel 1975/76 si è registrato un leggero aumento della superficie coltivata ad aranci (0,8%).
11. L'insufficienza dei dati rende impossibile un'analisi precisa della variazione delle superfici coltivate per varietà. Tuttavia circa il 75 % della diminuzione delle superfici coltivate a meli e oltre il 50 % della diminuzione di quelle coltivate a peri possono essere attribuiti alle varietà che beneficiavano dei premi per l'estirpazione (vedi paragrafo 6.).

12. I dati sulle superfici coltivate a meli, peri, peschi e aranci in ogni Stato membro rilevati nella precedente indagine, sono stati corretti in base a quelli sulle variazioni totali delle superfici indicate nella tabella 4, per consentire una stima delle superfici nel 1977. La tabella 5 presenta un raffronto fra le superfici stimate per il 1977 e quelle effettive, rilevate nell'indagine comunitaria sugli alberi da frutto eseguita in tale anno secondo le disposizioni della direttiva del Consiglio 76/625/CEE. In merito a tale raffronto va notato che i metodi utilizzati per raccogliere i dati annuali sulle estirpazioni e sui nuovi impianti variano da paese a paese. Alcuni Stati membri raccolgono i dati al momento del censimento agricolo annuale mentre altri si basano su stime effettuate da esperti nel settore ortofrutticolo. La stime pertanto non sono strettamente comparabili nè tra di loro nè con i risultati dell'indagine comunitaria sugli alberi da frutto.

VII. CONCLUSIONI

13. Il livello di disaggregazione dei dati trasmessi dagli Stati membri per la campagna 1976/77 è all'incirca lo stesso dei dati sulla campagna precedente. Taluni stati membri non sono ancora stati in grado di fornire dati relativi alle singole varietà, per cui non è stato possibile effettuare un'analisi a livello comunitario delle variazioni della superficie dei frutteti per varietà principali. Inoltre molti Stati membri incontrano ancora difficoltà nel trasmettere i dati entro la scadenza del 31 dicembre stabilita dagli articoli 5 e 6 della Direttiva, con il risultato che l'EUROSTAT è entrato in possesso di tutti i dati, soltanto 9 mesi dopo. Al fine di trovare una soluzione, i problemi all'origine di tale ritardo verranno discussi con gli Stati membri in una futura riunione del gruppo di lavoro "Statistiche dei prodotti vegetali (indagini sugli alberi da frutto)".
14. Come affermato al paragrafo 3, la raccolta di stime annue sulle superfici interessate da estirpazioni e da nuovi impianti ha lo scopo di fornire dati aggiornati sull'evoluzione delle superfici coltivate a frutteto, con produzione destinata alla vendita. La tabella 5 tuttavia indica che per taluni Stati membri esistono profonde differenze fra le tendenze indicate dalle stime annue (colonna 2) e la variazione effettiva intervenuta nell'intervallo fra due indagini (colonna 5). Tale constatazione, ed inoltre l'incompletezza dei dati sulle singole varietà estirpate e l'assenza totale di dati sull'età degli alberi estirpati (due informazioni peraltro non richieste dalla Direttiva), rendono impossibile utilizzare le stime nella loro forma attuale, come invece si sperava di fare, per previsioni della produzione. Probabilmente in futuro gli Stati membri saranno in grado di fornire stime migliori e più particolareggiate sulle estirpazioni e sui nuovi impianti, ma attualmente i dati vanno interpretati con cautela.

Tabella 1 : Superficie e percentuale ¹⁾ dei frutteti estirpati
nel 1976/77 per paese e specie

Paese	Meli		Peri		Peschi		Aranci	
	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
BR Deutschland	592	2,1	43	1,6	3	0,7	-	-
France ²⁾	5 177	7,7	1 285	4,9	3 928	9,3	-	-
Italia	3 238	4,5	4 453	8,3	4 015	4,8	487	0,5
Nederland	2 159	9,8	428	6,6 ³⁾	-	-	-	-
Belgique/België	425	5,1	26	0,7	1	1,3	-	-
Luxembourg	11 ⁴⁾	2,8	-	-	-	-	-	-
United Kingdom	1 102	5,3	193	3,8	-	-	-	-
Ireland	9	1,6	-	-	-	-	-	-
Danmark	42	0,6	-	-	-	-	-	-
EUR-9	12 744	5,9	6 428	6,8	7 947	6,3	487	0,5

- 1) Superfici estirpate, in percentuale delle superfici rilevate nell'indagine precedente (cfr. tabella 4 per la data di tale indagine).
- 2) Per la Francia le stime sulle estirpazioni e sui nuovi impianti si basano sull'indagine "Evolution des vergers" (Evoluzione dei frutteti) e non su quella "Structure des Vergers" (Struttura dei frutteti) effettuata nel 1974. Le stime sono state pertanto espresse come percentuale della superficie totale all'1.8.1976 rilevata nell'indagine "Evoluzione dei frutteti".
- 3) Escluse le pere da cuocere (Stoofperen).
- 4) In base a dati desunti dalle richieste dei premi per l'estirpazione.

Tabella 2: Superficie interessata da estirpazioni delle varietà di meli e di peri
di cui al Regolamento del Consiglio (CEE) n° 794/76 (1)

Paese	Meli				Peri	
	Totale	di cui :			Totale	di cui:
		Golden Delicious	Starking Delicious	Imperatore		Passa Crassana
BR Deutschland	592	..	..	-	43	-
France	5 177	3 960	..	-	1 285	..
Italia	3 238	856 ³⁾	..	1 001	4 453	2 700
Nederland	2 159	732	..	-	428	-
Belgique/België	425	321	..	-	26	-
Luxembourg	-	-	-	-	-	-
United Kingdom	1 102	..	..	-	193	-
Ireland	9	3	..	-	-	-
Danmark	42	29	..	-	-	-
EUR-9	12 744	..	..	1 001	6 428	..

- 1) Premi per l'estirpazione di meli e peri.
 - 2) In base a dati desunti dalle richieste dei premi per l'estirpazione
- .. Dati non disponibili

Tabella 3: Superficie e percentuale ¹⁾ dei frutteti piantati nel 1976/77 per paese e per specie

Paese	Meli		Peri		Peschi		Aranci	
	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
BR Deutschland	727	2,6	33	1,2	6	1,4	-	-
France 2)	1 662	2,4	404	1,5	1 729	4,1	-	-
Italia	2 324	3,2	600	1,1 ³⁾	3 093	3,7	1 262	1,3
Nederland	679	3,1	110	1,7	-	-	-	-
Belgique/België	231	2,7	80	2,3	-	-	-	-
Luxembourg	3	0,8	1	10,0	-	-	-	-
United Kingdom	726	3,5	106	2,1	-	-	-	-
Ireland	-	-	-	-	-	-	-	-
Danmark	94	1,3	11	1,3	-	-	-	-
EUR-9	6 446	3,0	1 345	1,4	4 828	3,8	1 262	1,3

1) Superficie interessate da nuovi impianti, in percentuale delle superfici rilevate nell'indagine precedente (Cfr. tabelle 4 per la data dell'indagine precedente).

2) Cfr. tabella 1, nota 2.

3) Escluse le pere da cuocere (Stoofperen).

Tabelle 4: Variazione netta della superficie coltivata a frutteto a decorrere dall'indagine precedente (nuovi impianti meno estirpazioni)

Paese	Data dell'indagine precedente	Meli		Peri		Peschi		Aranci	
		Variazione totale dall'indagine precedente	di cui: 1976/77	Variazione totale dall'indagine precedente	di cui: 1976/77	Variazione totale dall'indagine precedente	di cui: 1976/77	Variazione totale dall'indagine precedente	di cui: 1976/77
BR Deutschland	1972	+ 837	+ 135	- 85	- 10	-	+ 3	-	-
France	1974/75	- 3880	- 3515	- 1103	- 881	- 3859	- 2199	-	-
Italia	1974	- 1959	- 914	- 8568	- 3853	+ 50	- 922	+ 1082	+ 775
Nederland	1974	- 1874 ¹⁾	- 1480	- 776 ¹⁾	- 318	-	-	-	-
Belgique/België	1972	- 34 ¹⁾	- 194	+ 92 ¹⁾	+ 54	+ 4 ¹⁾	- 1	-	-
Luxembourg	1973	+ 5 ²⁾	+ 3	+ 2 ²⁾	+ 1	-	-	-	-
United Kingdom	1974	- 1221	- 376	- 95	- 87	-	-	-	-
Ireland	1973	- 15	- 9	-	-	-	-	-	-
Danmark	1974	+ 808	+ 52	- 39	+ 11	-	-	-	-
EUR-9		- 7333	- 6298	- 10572	- 5083	- 3805	- 3119	+ 1082	+ 775

1) Soltanto dal 1974/75.

2) Soltanto dal 1975/76.

Tabella 5: Raffronto fra le stime per il 1977 delle superfici coltivate a frutteto e le superfici effettive rilevate nell'indagine comunitaria 1977 sui frutteti

ha

Paese	Meli					Peri				
	Superficie in base all'indagine precedente 1)	Saldo delle estirpazioni e dei nuovi impianti 2)	Superficie stimata 1977	Superficie effettiva 1977	Variazione della superficie (Col. 4-1)	Superficie in base all'indagine precedente 1)	Saldo delle estirpazioni e dei nuovi impianti 2)	Superficie stimata 1977	Superficie effettiva 1977	Variazione della superficie (Col. 4-1)
BR Deutschland	28 094	+ 837	28 931	26 720	- 1374	2 754	- 85	2 669	2 455	- 299
France	56 359	- 3254 ³⁾	53 105	60 872	+ 4513	22 479	- 938 ³⁾	21 541	24 026	+ 1547
Italia	72 062	- 1959	70 103	69 377	- 2685	53 581	- 8568	45 013	44 626	- 8955
Nederland	21 923	- 1874	20 049	20 042	- 1881	6 487 ⁴⁾	- 776	5 711	5 708 ⁴⁾	- 779
Belgique/België	8 401	- 34 ⁵⁾	8 367	8 324	- 77	3 553	+ 92 ⁵⁾	3 645	3 589	+ 36
Luxembourg	390	+ 5 ⁶⁾	395	649 ⁷⁾	..	10	+ 2 ⁶⁾	12	12 ⁷⁾	..
U.K.	20 986	- 1221	19 765	20 362	- 1624	5 136	- 95	5 041	4 773	- 363
Ireland	561	- 15	546	473	- 88	-	-	-	-	-
Danemark	7 223	+ 808	8 031	6 055	- 1168	874	- 39	835	726	- 148
EUR-9	215 999	- 6707	209 292	211 874	..	94 874	- 10407	84 467	85 915	..

Paese	Peschi 8)					Aranci 8)				
	Superficie in base all'indagine precedente 1)	Saldo delle estirpazioni e dei nuovi impianti 2)	Superficie stimata 1977	Superficie effettiva 1977	Variazione della superficie (Col. 4-1)	Superficie in base all'indagine precedente 1)	Saldo delle estirpazioni e dei nuovi impianti 2)	Superficie stimata 1977	Superficie effettiva 1977	Variazione della superficie (Col. 4-1)
BR Deutschland	418	-	418	281	- 137	-	-	-	-	-
France	42 034	- 3700 ³⁾	38 334	39 151	- 2883	-	-	-	-	-
Italia	83 136	+ 50	83 186	79 886	- 3250	96 688	+ 1082	97 770	102 837	+ 6149
EUR-9	125 588	- 3650	121 938	119 318	- 6270	96 688	+ 1082	97 770	102 837	+ 6149

1) Cfr. tabella 4 per la data dell'indagine.

2) Dall'indagine precedente fino al 1976/77.

3) Stime EUROSTAT basate sulle variazioni percentuali annue desunte dall'indagine "Evoluzione dei frutteti" (cfr. tabelle 1 e 3) applicate alle superfici rilevate nell'indagine 1974/75 "Struttura dei frutteti".

4) Escluse le pere da cuocere (Stoofperen).

5) Solo dal 1974/75.

6) Solo dal 1975/76.

7) Cambiamento di definizione.

8) L'indagine 1977 è stata svolta per i peschi soltanto in Italia, Francia e Germania, e per gli aranci soltanto in Italia.

.. Dati non comparabili.